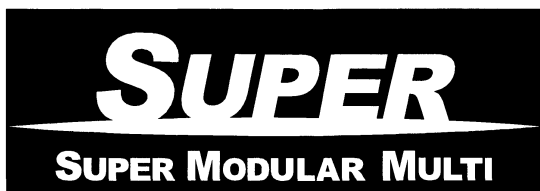


TOSHIBA

OWNER'S MANUAL
MANUEL DU PROPRIETAIRE
BETRIEBSANLEITUNG
MANUALE DEL PROPRIETARIO
MANUAL DEL PROPIETARIO
MANUAL DO UTILIZADOR
GEBRUIKSAANWIJZING
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
用戶手冊



SUPER MODULAR MULTI SYSTEM AIR CONDITIONER

SMMS CLIMATISEUR

SMMS KLIMAGERÄT

SMMS CONDIZIONATORE D'ARIA

SMMS APARATO DE AIRE ACONDICIONADO

SMMS AR CONDICIONADO

SMMS AIRCONDITIONER

SMMS ΚΛΙΜΑΤΙΣΤΙΚΟ

SMMS 超级模块化多系统空调

Strictly for commercial use only
Uniquement à usage commercial
Nur für den gewerblichen Gebrauch
Assolutamente solo per uso commerciale
Únicamente para uso comercial
Só para uso comercial
Uitsluitend voor bedrijfsmatig gebruik
Για εμπορική χρήση μόνο
仅供商业用途

Concealed Duct Type Fresh Air Intake Unit

Unité d'aspiration d'air frais du type à conduit dissimulé

Zwischendeckengerät mit Frischluftansaugung

Unità d'ingresso aria pulita, tipo a condotto nascosto

Unidad con toma de aire fresco de tipo conducto oculto

Unidade de Admissão de Ar Puro do Tipo Conduta Embutida

Type met ingebouwde kanalen en verseluchtaanzuiging

Μονάδα εισαγωγής καθαρού αέρα, με εντοιχισμένους αεραγωγούς

嵌入式新鲜空气输入一体机

<Indoor Unit> / <Unité intérieure> / <Raumeinheit> / <Unità interna> / <Unidad interior> /
<Unidade interior> / <Binnenunit> / <Εσωτερική μονάδα> / <室内机>

MMD-AP0481HFE

MMD-AP0721HFE

MMD-AP0961HFE

Thank you very much for purchasing TOSHIBA Air Conditioner.

Please read this Owner's manual carefully before using the Air Conditioner.

- Be sure to obtain the "Owner's manual" and "Installation manual" from constructor (or dealer).

Request to constructor or dealer

Please clearly explain the contents of the Owner's manual and hand over it.

- This Owner's Manual is provided for the Concealed duct type fresh air intake unit.
For treatment of the indoor units of normal air conditioner, refer to the Owner's Manual attached to the outdoor units.

Nous vous remercions pour avoir choisi un climatiseur TOSHIBA. Veuillez lire attentivement ce Manuel du propriétaire avant d'installer le climatiseur.

- Assurez-vous que le constructeur (ou le revendeur) vous remette le "Manuel du propriétaire" et le "Manuel d'installation".

Demande au constructeur ou au revendeur. Veuillez expliquer clairement le contenu du Manuel du propriétaire et le remettre au client.

- Ce Manuel du propriétaire concerne une unité d'aspiration d'air frais du type à conduit dissimulé. Pour en savoir davantage sur les unités intérieures d'un climatiseur, consultez le Manuel du propriétaire joint aux unités extérieures.

Wir danken Ihnen, dass Sie sich für ein TOSHIBA Klimagerät entschieden haben. Bitte lesen Sie dieses Betriebsanleitung sorgfältig, bevor Sie mit der Installation des Klimagerätes beginnen.

- Lassen Sie sich die "Betriebsanleitung" und das "Installations-Handbuch" unbedingt vom Installateur oder vom Lieferanten aushändigen.

Eine Bitte an den Installateur oder Lieferanten: Bitte erklären Sie dem Käufer den Inhalt der Betriebsanleitung und händigen sie ihm aus.

- Diese Bedienungsanleitung gilt für Zwischendeckengeräte mit Frischluftansaugung. Details zu den Inneneinheiten finden Sie in der Bedienungsanleitung die an der Außeneinheit angebracht ist.

Grazie di aver acquistato un condizionatore d'aria TOSHIBA.

Prima di eseguire l'installazione del condizionatore d'aria, leggere attentamente questo Manuale del proprietario.

- Si raccomanda di tenere a portata di mano il "Manuale del proprietario" e il "Manuale di installazione" ricevuti dal produttore (o dal rivenditore).

Richiesta al produttore o al rivenditore. Spiegare chiaramente il contenuto del Manuale del proprietario e consegnarne una copia all'utente.

- Questo Manuale del proprietario è destinato all'Unità d'ingresso aria pulita, tipo a condotto nascosto. Per la gestione delle unità esterne di un condizionatore d'aria, fare riferimento al Manuale del proprietario fornito in dotazione alle unità esterne.

Muchas gracias por haber adquirido el aparato de aire acondicionado TOSHIBA.

Lea atentamente este Manual del propietario antes de proceder a la instalación del acondicionador de aire.

- Asegúrese de que el fabricante (o distribuidor) le proporcione el "Manual del propietario" y el "Manual de instalación".

Solicitud al fabricante o distribuidor. Explique con claridad el contenido del Manual del propietario y entréguelo al cliente.

- Se presenta este Manual del usuario para la unidad de entrada de aire fresco de conducto oculto. Para el tratamiento de las unidades interiores para un acondicionador de aire, consulte el Manual del usuario que acompaña las unidades exteriores.

Muito obrigada por adquirir o Ar Condicionado TOSHIBA. Leia atentamente o presente Manual do utilizador antes de instalar o aparelho de ar condicionado.

- Não se esqueça de receber o "Manual do utilizador" e o "Manual de instalação" do fabricante (ou agente).

Pedido ao fabricante ou agente.

Explique por favor o conteúdo do Manual do utilizador e entregue-o.

- O presente Manual do Proprietário é fornecido para a unidade de admissão de ar puro do tipo conduta embutida. Para tratamento das unidades interiores de um aparelho de ar condicionado, consulte o Manual do Proprietário fornecido com as unidades exteriores.

Hartelijk dank voor uw keuze voor een airconditioner van TOSHIBA. Lees deze

Gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u de airconditioner gaat installeren.

- Zorg ervoor dat u zowel de "Gebruiksaanwijzing" als de "Installatiehandleiding" van de installateur (of leverancier) krijgt.

Verzoek aan de installateur of de leverancier. Leg de inhoud van de gebruiksaanwijzing duidelijk uit en overhandig de Gebruiksaanwijzing nadien aan de klant.

- Deze gebruiksaanwijzing hoort bij het type met ingebouwde kanalen met verseluchtaanzuiging. Meer informatie over de bediening van de binneneenheden voor een airconditioner vindt u in de gebruiksaanwijzing bij de buitenunits.

Σας ευχαριστούμε πολύ που προτιμήσατε για την αγορά σας ένα Κλιματιστικό TOSHIBA.

Παρακαλώ διαβάστε προσεκτικά το Οδηγίες Χρήσης πριν από την εγκατάσταση του κλιματιστικού.

- Βεβαιωθείτε ότι ο κατασκευαστής (ή ο πωλητής) σας παρέδωσε και τις "Οδηγίες Χρήσης" και το "Εγχειρίδιο Εγκατάστασης".

Παράκληση για τον κατασκευαστή ή τον πωλητή. Παρακαλώ εξηγήστε με σαφήνεια τα περιεχόμενα των Οδηγιών Χρήσης και παραδώστε το.

- Το παρόν Εγχειρίδιο Ιδιοκτήτη παρέχεται για τη μονάδα εισαγωγής καθαρού αέρα, με εντοιχισμένους αεραγωγούς. Για την επεξεργασία των εσωτερικών μονάδων ενός κλιματιστικού, ανατρέξτε στο Εγχειρίδιο Ιδιοκτήτη που συνοδεύει τις εξωτερικές μονάδες.

承蒙选购东芝空调，谨在此表示由衷的感谢。

使用本空调前，请熟读本用户使用手册。

- 必须向合同签订人（或 销售商）领取《用户手册》和《安装手册》。
对合同签订人或 销售商的要求：请清楚地说明使用手册的内容，然后把使用手册交给用户。
- 本用户使用手册是为嵌入式新鲜空气输入一体机用户提供的。
室内机的使用方法请参看室外机的用户使用手册。

ADOPTION OF NEW REFRIGERANT

This Air Conditioner is a new type which adopts a new refrigerant HFC (R410A) instead of the conventional refrigerant R22 in order to prevent destruction of the ozone layer.

UTILISATION DU NOUVEAU REFRIGERANT

Ce climatiseur est d'un type inédit qui utilise le nouveau réfrigérant HFC (R410A) au lieu du réfrigérant traditionnel R22, afin d'éviter la destruction de la couche d'ozone.

EINFÜHRUNG EINES NEUEN KÜHLMITTELS

Dies ist ein neuartiges Klimagerät. Anstatt des herkömmlichen Kühlmittels R22 verwendet es das neue ozonschicht-schonende HFC Kühlmittel R410A.

ADOZIONE DI UN NUOVO REFRIGERANTE

Questo condizionatore d'aria è di un tipo nuovo che adotta un nuovo refrigerante HFC (R410A) al posto del refrigerante convenzionale R22, per prevenire la distruzione dello strato di ozono dell'atmosfera terrestre.

ADOPCIÓN DE NUEVO REFRIGERANTE

Este aparato de aire acondicionado es un modelo reciente que incorpora el nuevo refrigerante HFC (R410A) en lugar del refrigerante convencional R22 para así evitar daños en la capa de ozono.

ADOPÇÃO DO NOVO REFRIGERANTE

Este ar condicionado é um modelo novo que adopta um novo refrigerante HFC (R410A) em vez do refrigerante convencional R22 para evitar a destruição da cama de ozono.

TOEPASSING VAN EEN NIEUW KOELMIDDEL

Deze airconditioner is een nieuwe type dat werkt met een nieuw koelmiddel HFC (R410A) in plaats van met het conventionele koelmiddel R22, als bijdrage om de aantasting van de ozonlaag te reduceren.

ΥΙΟΘΕΤΗΣΗ ΝΕΟΥ ΨΥΚΤΙΚΟΥ

Το παρόν Κλιματιστικό είναι νέος τύπος που υιοθετεί νέο ψυκτικό HFC (R410A) στη θέση του συμβατικού ψυκτικού R22 προκειμένου να βοηθήσει στην προστασία του όζοντος.

采用新的冷媒

为了防止破坏臭氧层，本空调采用最新制冷济 HFC (R410A)，而非普通的制冷济 R22。

CONTENTS

SEPARATELY SOLD PARTS	1	MAINTENANCE	9
PRECAUTIONS FOR SAFETY	1	AIR CONDITIONER OPERATIONS AND PERFORMANCE	10
PARTS NAME	3	RE-INSTALLATION	11
PARTS NAME OF REMOTE CONTROLLER	4	TROUBLES AND CAUSES	11
CORRECT USAGE	6		
TIMER OPERATION	8		

SOMMAIRE

PIÈCES NON FOURNIES	13	ENTRETIEN	21
MESURES DE SECURITE	13	FONCTIONNEMENT ET PERFORMANCES	
NOM DES PIÈCES	15	DU CLIMATISEUR	22
NOM DES PIÈCES DE LA TELECOMMANDE	16	REINSTALLATION	23
UTILISATION CORRECTE	18	PROBLEMES ET CAUSES	23
FONCTIONNEMENT PAR MINUTERIE	20		

INHALT

ZUBEHÖRTEILE	25	WARTUNG	33
SICHERHEITSVORKEHRUNGEN	25	FUNKTIONEN UND LEISTUNG DES KLIMAGERÄTS	34
TEILEBEZEICHNUNGEN	27	NEU-INSTALLATION	35
TEILEBEZEICHNUNG DER FERNBEDIENUNG	28	STÖRUNGEN UND IHRE URSACHEN	35
RICHTIGE HANDHABUNG	30		
ZEITBETRIEB	32		

INDICE

PARTI DA ACQUISTARE A PARTE	37	MANUTENZIONE	45
PRECAUZIONI PER LA SICUREZZA	37	OPERAZIONI E PRESTAZIONI	
NOME DELLE PARTI	39	DEL CONDIZIONATORE D'ARIA	46
NOME DELLE PARTI DEL TELECOMANDO	40	RE-INSTALLAZIONE	47
USO CORRETTO	42	PROBLEMI E CAUSE	47
FUNZIONAMENTO CONTIMER	44		

CONTENIDO

COMPONENTES VENDIDOS POR SEPARADO	49	MANTENIMIENTO	57
PRECAUCIONES PARA SU SEGURIDAD	49	FUNCIONES Y RENDIMIENTO DEL APARATO	
NOMBRE DE LOS COMPONENTES	51	DE AIRE ACONDICIONADO	58
DESCRIPCIÓN DE LOS BOTONES DEL CONTROL REMOTO	52	REINSTALACIÓN	59
UTILIZACIÓN CORRECTA	54	PROBLEMAS Y CAUSAS	59
FUNIONAMIENTO DEL TEMPORIZADOR	56		

ÍNDICE

PEÇAS VENDIDAS SEPARADAMENTE	61	MANUTENÇÃO	69
PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA	61	OPERAÇÃO E FUNCIONAMENTO	
NOME DAS PEÇAS	63	DO AR CONDICIONADO	70
NOME DAS PEÇAS DO CONTROLADOR REMOTO	64	REINSTALAÇÃO	71
UTILIZAÇÃO CORRECTA	66	PROBLEMAS E CAUSAS	71
OPERAÇÃO DO TEMPORIZADOR	68		

INHOUD

Niet standaard meegeleverde onderdelen	73	DE TIMER GEBRUIKEN	80
VOORZORGSMAATREGELEN VOOR UW VEILIGHEID	73	ONDERHOUD	81
BENAMING VAN DE ONDERDELEN	75	BEDIENING EN WERKING VAN DE AIRCONDITIONER	82
BENAMING VAN DE ONDERDELEN VAN DE		OPNIEUW INSTALLEREN	83
AFSTANDBEDIENING	76	PROBLEMEN EN OORZAKEN	83
CORRECT GEBRUIK	78		

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΠΟΥ ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ ΞΕΧΩΡΙΣΤΑ	85	ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ	93
ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΓΙΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑ	85	ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΚΛΙΜΑΤΙΣΤΙΚΟΥ ΚΑΙ ΑΠΟΔΟΣΗ	94
ΟΝΟΜΑ ΤΜΗΜΑΤΩΝ	87	ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΕΚ ΝΕΟΥ	95
ΟΝΟΜΑΣΙΑ ΤΜΗΜΑΤΩΝ ΤΟΥ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ	88	ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΑΙΤΙΕΣ	95
ΟΡΘΗ ΧΡΗΣΗ	90		
ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ	92		

目 录

别卖选配件	97	定时运行	104
安全预防事项	97	保 养	105
部件名称	99	空调机的运行和性能	106
遥控板部件名称	100	重新安装	107
正确的使用方法	102	故障和原因	107

ENGLISH

FRANCAIS

DEUTSCH

ITALIANO

ESPAÑOL

PORTUGUÊS

NEDERLANDS

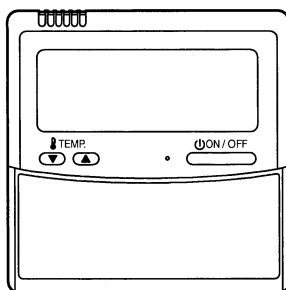
ΕΛΛΗΝΙΚΑ

中文

SEPARATELY SOLD PARTS

Remote controller

RBC-AMT31E



- When using a remote controller other than the main remote controller, refer to the manual attached to each remote controller.
- Never use a wireless remote controller even if you have one; otherwise the air conditioner may malfunction.

PRECAUTIONS FOR SAFETY

WARNING

WARNINGS ABOUT INSTALLATION

- Make sure to ask the qualified installation professional in electric work to install the air conditioner.
If the air conditioner is inappropriate installed by you it may cause water leak, electric shock, fire, and so on.
- Be sure to provide grounding.
Do not connect ground wires to gas pipes, water pipes and lightning rods or ground wires for telephone wires.

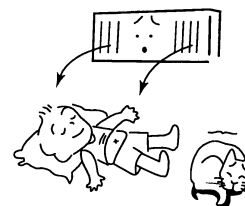


CAUTION

TO DISCONNECT THE APPLIANCE FROM THE MAINS SUPPLY

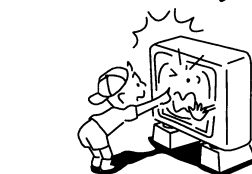
This appliance must be connected to the mains by means of a switch with a contact separation of at least 3 mm.

The installation fuse (10A) must be used for the power supply line of this conditioner.



WARNINGS ABOUT OPERATION

- Cleaning of the air filter and other parts of the air filter involves dangerous work in high places, so be sure to have a service person do it.
Do not attempt it yourself. The cleaning diagram for the air filter is there for the service person, and not for the customer.
- Avoid cooling the room too strong or exposing the human body to cool breeze for a long time as it is bad for the health.
- When you notice something abnormal with the air conditioner (smells like something scorching, poor cooling, etc.), immediately turn off the main switch, the circuit breaker, from the mains to stop the air conditioner, and contact the dealer. If the air conditioner is continuously operated with something abnormal, it may cause machine failure, electric shock, fire, and so on.



WARNINGS ABOUT MOVEMENT AND REPAIR

- Do not move or repair any unit by yourself.
Since there is high voltage inside the unit, you may get electric shock when removing the cover and main unit.
- Whenever the air conditioner needs repair, make sure to ask the dealer to do it. If it is repaired imperfectly, it may cause electric shock or fire.
- When moving the air conditioner for re-installing at another place, ask the dealer to do it. If it is imperfectly installed, it may cause electric shock or fire.



CAUTION

CAUTIONS ABOUT INSTALLATION

Be sure to confirm the following cautions.

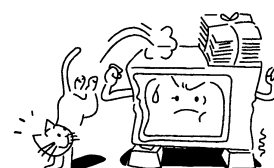
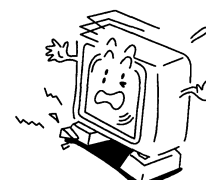
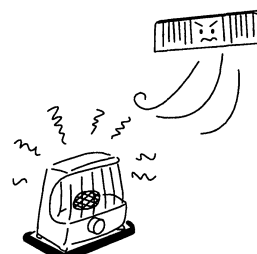
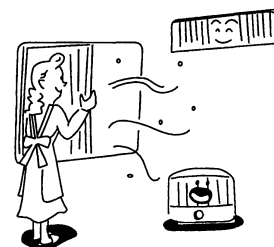
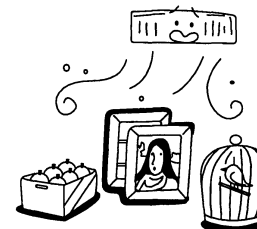
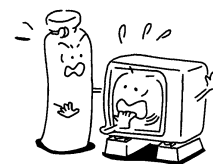
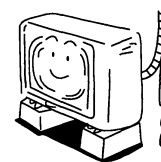
- Certainly lay the drain hose for perfect draining.
Bad drainage may cause flooding in the house and getting furniture wet.
- Make sure to connect the air conditioner to an exclusive power supply of the rated voltage, otherwise the unit may break down or cause a fire.
- Do not install the unit in a place where inflammable gas may leak.
If inflammable gas accumulates around the unit, it may cause a fire.

CAUTIONS ABOUT OPERATION

- Carefully read this manual before starting the air conditioner.
There are many important things to keep in mind for daily operation.
- Do not use this air conditioner for special purposes such as preserving food, precision instruments, art objects, breeding animals, growing potted plants, etc.
- Avoid exposing potted plants and animals to the wind of the air conditioner, since it badly affects the health and growth of them.
- When the air conditioner is operated with a combustion appliance in the same place, be careful of ventilation to let fresh air enter the room.
Poor ventilation causes oxygen shortage.
- Do not place any combustion appliance in a place where it is directly exposed to the wind of air conditioner, otherwise it may cause imperfect combustion.
- When the air conditioner is used in a closed room, be careful of sufficient ventilation of the room. Poor ventilation causes oxygen shortage.
- Do not touch any switches with wet finger; otherwise you may get an electric shock.
- If the air conditioner won't be used for a considerably long time, turn off the main switch or the circuit breaker, for safety.
- Check the concrete blocks, etc. of the base of the outdoor unit occasionally.
If the base is left damaged or deteriorated, the unit may topple over and inflict an injury to a person as the worst case.
- Do not put anything on the outdoor unit or step onto it.
If you do so, it may not only topple over the unit but also injure yourself.
- To make the air conditioner operate in its original performance, operate it within the range of the operating temperature specified in the instructions.
Otherwise it may cause a malfunction, or water leak from the unit.
- Prevent any liquid from falling into the remote controller.
Do not spill juice, water or any kind of liquid.

CAUTIONS FOR REINSTALLATION / REPAIR

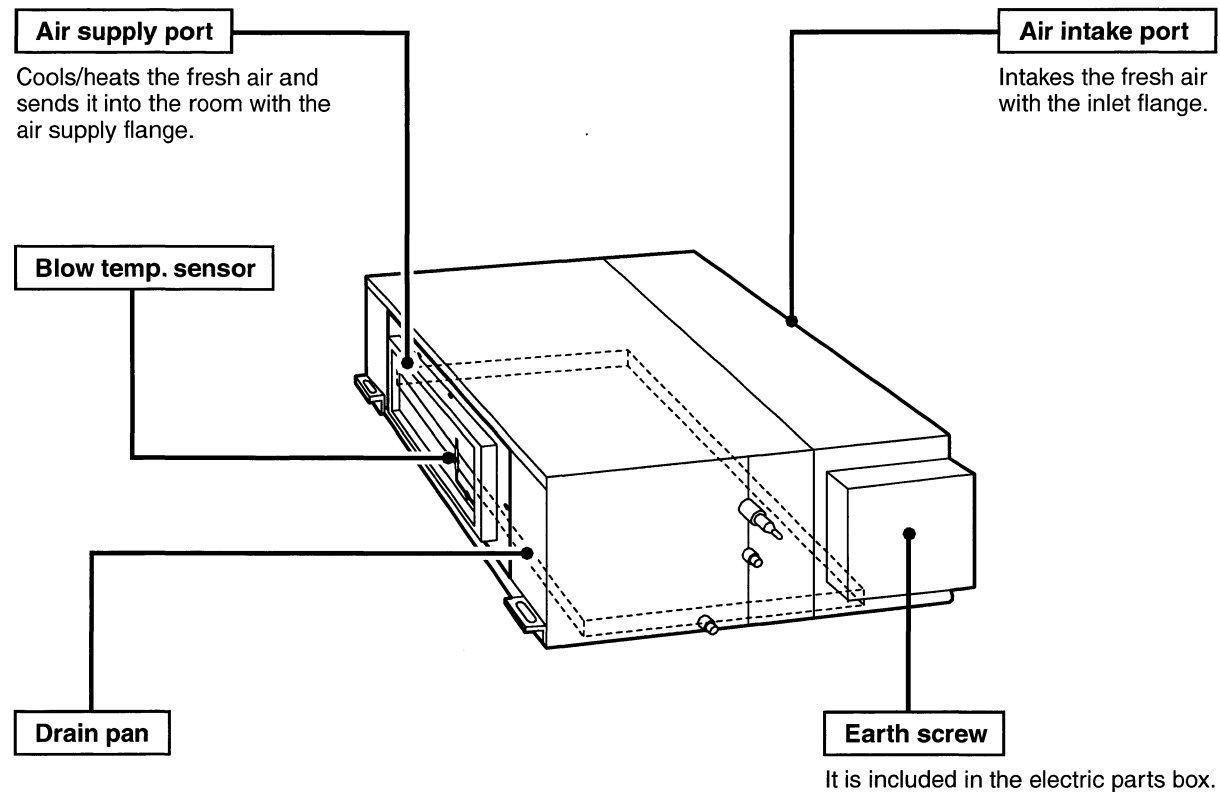
- Never modify the air conditioner; otherwise a fire or an electric shock may be caused.
- For repair of the air conditioner, ask the dealer which you purchased the air conditioner to repair it.
An incomplete repair may cause a fire or an electric shock.
- For transference and reinstallation of the air conditioner, ask the dealer which you purchased it or a qualified professional. An incomplete installation causes a fire, an electric shock, an injury or water leakage.



PARTS NAME

Fresh air Intake unit

MMD-AP0481HFE, MMD-AP0721HFE, MMD-AP0961HFE



PARTS NAME OF REMOTE CONTROLLER

This remote controller can singly operate maximum 8 indoor units. However one remote controller cannot operate the fresh air intake type air conditioner together with the indoor units for air conditioner.

If the operation contents have been set up once, the air conditioner can be operated according to the setup contents by pushing only ON/OFF button.

The two fresh air intake units at the maximum can be connected to one refrigerating cycle.

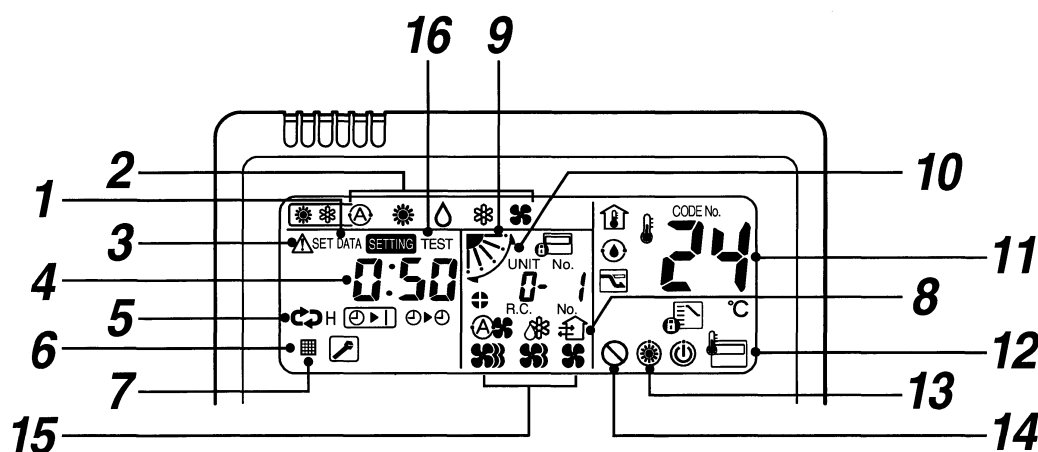
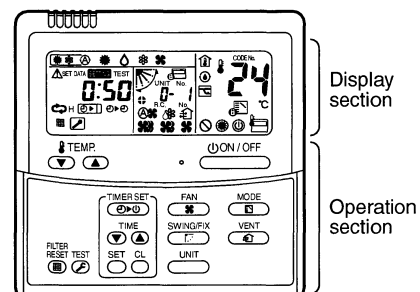
Display section

All display items are shown in right figure for the explanation.

Only selected contents are displayed in actual operation.

- When turning on the leakage breaker at the first time, [SET DATA] flashes on the display part of the remote controller.

While this display is flashing, the model is being automatically confirmed. Accordingly, wait for a while after [SET DATA] display has disappeared, and then use the remote controller.



1 SET DATA display

Displayed during setup a timer.

2 Operation mode display (HEAT, COOL, FAN)

The selected operation mode is displayed.

3 CHECK display

Displayed while the protective device works or a trouble occurs.

4 Timer time display

Set time by the timer is displayed.
(When a trouble occurs, the check code is displayed.)

5 Timer SETIN setup display

When pushing the Timer SET button, the display of the timer is selected in order of [OFF] [ON] → [OFF] repeat OFF timer → [ON] → No display.

6 Filter display

If "FILTER" is displayed, clean the air filter.

7 UP/DOWN grille display (*)

8 Ventilator operation display

9 Louver position display (*)

10 SWING display (*)

11 Set up temperature display

The selected setup supply air temp. is displayed.

12 Remote controller sensor display (*)

13 PRE-HEAT display

Displayed when the heating operation starts or defrosts operation is carried out.
While this indication is displayed, the indoor fan stops.

14 No function display

Displayed if there is no function even if the button is pushed.

15 Fan mode display

The air conditioner with the fresh air intake unit displays (HIGH) only.

16 TEST run display

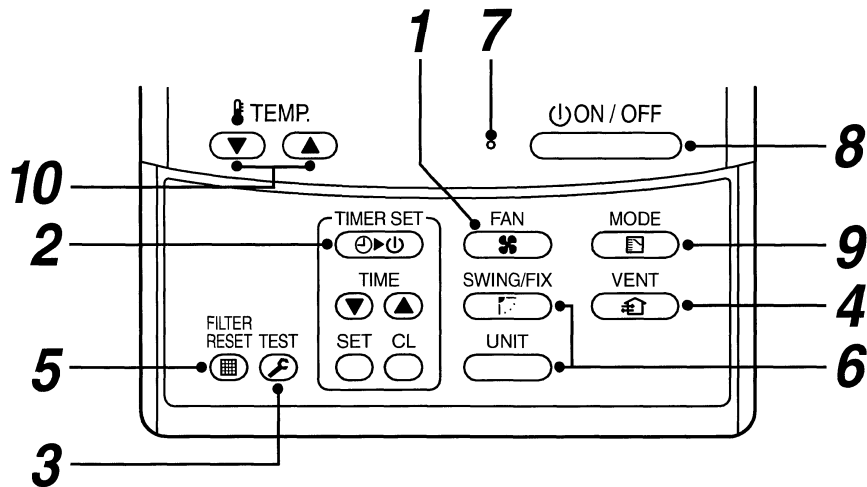
Displayed during a test run.

* This function is not provided to an air conditioner with fresh air intake unit.

Operation section

Push each button to select a desired operation.

- The details of the operation needs to be set up once, the same states are used by pushing  button.



1 Fan mode button

The fresh air intake unit operates in (HIGH)  mode only.

2 Timer set button

TIMER SET button is used when the timer is set up.

3 Check button

CHECK button is used for check operation. During normal operation, do not use this button.

4 Fan button

FAN button is used when a fan that is sold on the market or etc. is connected.

- When "No function  " is displayed on the remote controller even if pushing the FAN button it means that a fan is not connected.

5 Filter reset button

Resets (Erases) "FILTER  " display.

6 UNIT and AUTO flap button

No function

7 Operation lamp

Lamp is lit during the operation.

Lamp is off when stopped.

It flashes when operating a protection device or abnormal occurred.

8 button

When the button is pushed, operation starts, and it stops by pushing the button again.

When the operation stops, the operation lamp and all displays disappear.

9 Operation select button (HEAT, COOL, FAN)

Selects operation mode.

10 Set up temperature button

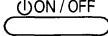
Adjusts temperature of the supply air.

Set required set temperature by pushing

 or .

CORRECT USAGE

When you use the air conditioner for the first time or when you change SET DATA value, follow the procedure below.

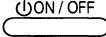
From the next time, the operation will start as set state by pushing the  button.

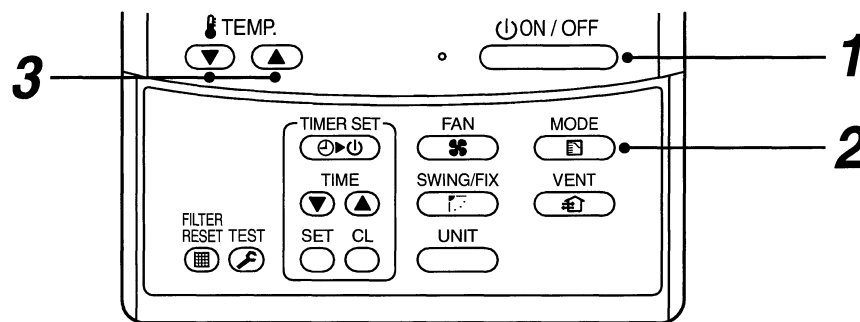
Preparation

Turn on the main power switch and/or the leakage breaker.

- When the power supply is turned on, display section is displayed on the remote controller.
- * After the power supply is turned on, the remote controller does not accept an operation for approx. 1 minute, but it is not a failure.

REQUIREMENT

- While using the air conditioner, operate it only with  button without turning off the main power switch and the leakage breaker.
- When starting the operation after stop for a long time, turn on the main power switch for 12 hours or more before start. (This is required to turn on the compressor case heater for warming in order to prevent overload on the compressor when activating the outdoor unit.)



1 Push button.

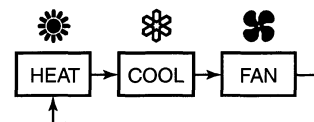
The operation lamp goes on, and the operation starts.

- After HEAT operation stopped, FAN operation may continue for approx. 30 seconds.

2 Select an operation mode with the "MODE " button.

One push of the button, in each time the display changes in the order shown on the right.

- In the defrost mode, the fan stops so that cool air is not discharged and PRE-DEF  is displayed.



3 Determine the set up temperature by pushing the "TEMP. " or "TEMP. " button.

4 Stop Push button.

The operation lamp goes off, and the operation stops.

Operation mode	Setting range	At shipment from factory
COOL	16 to 27°C	18°C
HEAT		25°C

Operation mode and Function

COOL : Cools the fresh air and sends it into the room

HEAT : Heats the fresh air and sends it into the room

FAN : Sends the fresh air as it is

- The air conditioner with the fresh air intake unit controls temperature of the supply air so that it is close to the setup temperature of the remote controller.

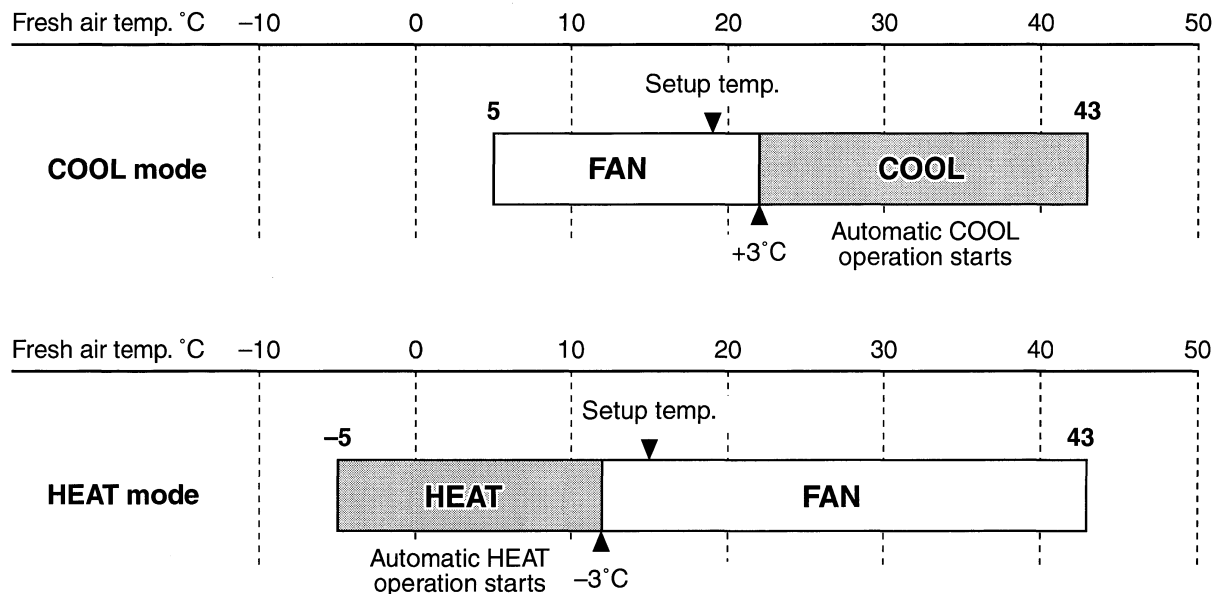
However temperature of the supply air may not be close to the setup temperature according to temperature of the fresh air or the operation condition of the indoor units for air conditioning in one line.

REQUIREMENT

- The air conditioner with the fresh air intake unit cannot control the room temperature.
- For control of the room temperature, an indoor unit for air conditioning is required separately.

Use Conditions

- In COOL mode, if temperature of the fresh air is under the setup temp. $+3^{\circ}\text{C}$, FAN status is automatically made. When temperature of the fresh air is under 19°C , FAN status is also made regardless of the setup temperature.
- In HEAT mode, if temperature of the fresh air is over the setup temp. -3°C , FAN status is automatically made. When temperature of the fresh air is over 15°C , FAN status is also made regardless of the setup temperature.



REQUIREMENT

- In "COOL" or "FAN" mode, if temperature of the fresh air is under 5°C , the operation stops automatically in order to protect the equipment.
In this case, continue the operation by selecting "HEAT" mode.
- In "HEAT" mode, if temperature of the fresh air is under -5°C , the operation stops automatically in order to protect the equipment.
When operating the air conditioner with the fresh air temp. under -5°C (minimum -15°C), set temp. of the fresh air to be taken in to -5°C or upper using a duct heater (procured locally).
For details, consult the dealer which you purchased the air conditioner.

TIMER OPERATION

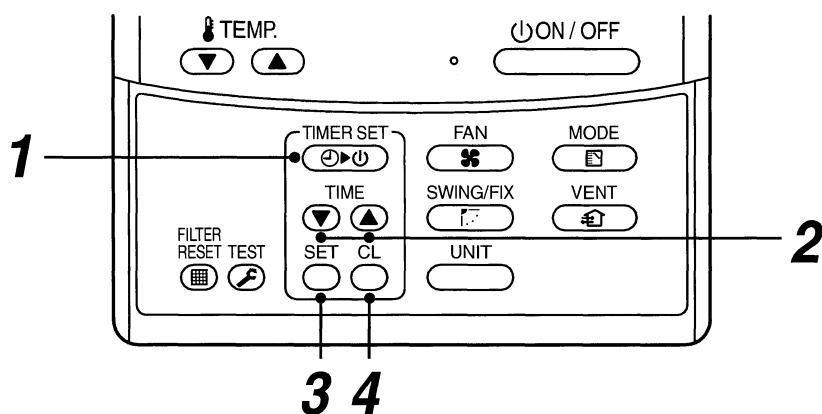
A type of timer operation can be selected from the following three types.

OFF timer : The operation stops after the set time has passed.

Repeat OFF timer : Every time, the operation stops after the set time has passed.

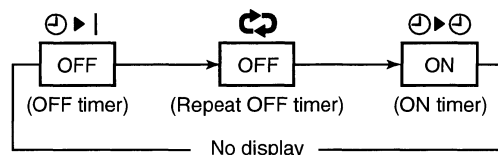
ON timer : The operation starts after the set time has passed.

Timer operation



1 Push TIMER SET button.

- The timer display (type) changes every push of the button.
- SET DATA and timer time displays flash.



2 Push to select "SET TIME".

For every push of  button, the set time increases in the unit of 0.5 hr (30 minutes).

The maximum set time is 72.0 hr.

For every push of  button, the set time decreases in the unit of 0.5 hr (30 minutes).

The minimum set time is 0.5 hr.

3 Push SET button.

- **SETTING** display disappears and timer time display goes on.
(When ON timer is activated, timer time, ON timer  are displayed and other displays disappear.)

Clear of timer operation

4 Push CL button.

- TIMER display disappears.

NOTICE

- "Repeat OFF timer" set once resumes. So start again, stop by same timer.
For cancel timer, push  button.

MAINTENANCE

WARNING

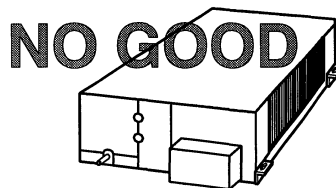
Be sure to turn off the main power supply prior to any maintenance.

- **Please do not intend to do the daily maintenance and/or Air Filter cleaning by yourself.**

Cleaning the air filter and other parts of the unit involves dangerous work in high places, so be sure to have a qualified service person do it. Do not attempt it by yourself.

Daily maintenance

- For daily maintenance including Air Filter cleaning, please ask qualified service personnel, particularly for the following model.

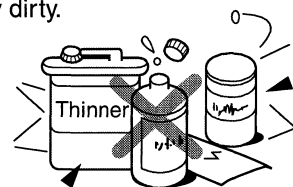


Concealed duct type fresh air intake unit

Cleaning of remote controller

CAUTION

- Use a dry cloth to wipe the remote controller.
- A cloth dampened with cold water may be used on the indoor unit if it is very dirty.
- Never use a damp cloth on the remote controller.
- Do not use a chemically-treated duster for wiping or leave such materials on the unit for long. It may damage or fade the surface of the unit.
- Do not use benzene, thinner, polishing powder, or similar solvents for cleaning. These may cause the plastic surface to crack or deform.



Please ask the dealer or qualified professional to maintain the air conditioner with the fresh air intake unit.

If you do not plan to use the unit for more than 1 month

- 1) Operate the fan for 3 to 4 hours to dry inside the unit
Operate "FAN ONLY" mode with set temperature 30°C.
- 2) Stop the air conditioner and turn off the main power switch or the circuit breaker.

Checks before operation

- 1) Check that the air filters are installed.
- 2) Check that the air outlet or inlet is not blocked.
- 3) Turn on the main power switch or the circuit breaker for the main power supply to the air conditioner.



FAN ONLY operation

WARNING

Cleaning of the air filter and other parts of the air filter involves dangerous work in high places, so be sure to have a service person do it. Do not attempt it yourself.

NOTE

For Air conditioning system, which is operated regularly, cleaning and maintenance of the indoor/outdoor units are strongly recommended.

As a general rule, if an indoor unit is operated for about 8 hours daily, the indoor/outdoor units will need to be cleaned at least once every 3-MONTH.

A qualified person shall be carry out this cleaning and maintenance.

Failure to clean the indoor/outdoor units regularly will result in poor performance, icing, water leaking and even compressor failure.

AIR CONDITIONER OPERATIONS AND PERFORMANCE

Check before operation

Turn on switch of the main power supply 12 hours or more before start of the operation.

3 minutes protection function

3-minutes protection function prevents the air conditioner from starting for initial 3 minutes after the main power switch/circuit breaker is turned on for re-starting the air conditioner.

Power failure

Power failure during operation will stop the unit completely.

- To restart the operation, push the START/STOP button on the remote controller.
- Lightning or a wireless car telephone operating nearby may cause the unit to malfunction.
Turn off the main power switch or circuit breaker and then turn them on again.
Push the START/STOP button on the remote controller to restart.

Heating characteristics

Preheating operation

The air conditioner will not deliver warm air immediately after it is turned on.

Warm air will start to flow out after approximately 5 minutes when the indoor heat exchanger warmed up.

Defrosting operation

If the outdoor unit is frosted during the heating operation, defrosting starts automatically (for approximately 2 to 10 minutes) to maintain the heating capacity.

- The fans in both indoor and outdoor units will stop during the defrosting operation.
- During the defrosting operation, the defrosted water will be drained from the bottom plate of the outdoor unit.

Attention to snowfall and freeze on the outdoor unit

- In snowy areas, the air inlet and air outlet of the outdoor unit are often covered with snow or frozen up.
If snow or freeze on the outdoor unit is left as it is, it may cause machine failure or poor warming.
- In cold areas, pay attention to the drain hose so that it perfectly drains water without water remaining inside for freeze prevention.
If water freezes in the drain hose or inside the outdoor unit, it may cause machine failure or poor warming.

RE-INSTALLATION

⚠ DANGER

Ask the dealer or an installation professional to re-install the air conditioner to a new place or move it to another place and to observe the following items.

If the air conditioner is inappropriately installed by you, it may cause an electric shock or a fire.

Do not install the air conditioner in the following places

- Do not install the air conditioner in any place within 1 m from a TV, stereo, or radio set. If the unit is installed in such place, noise transmitted from the air conditioner affects the operation of these appliances.
- Do not install the air conditioner near a high frequency appliance (sewing machine or massager for business use, etc.), otherwise the air conditioner may malfunction.
- Do not install the air conditioner in a humid or oily place, or in a place where steam, soot, or corrosive gas is generated.
- Do not install the air conditioner in a salty place such as seaside area.
- Do not install the air conditioner in a place where a great deal of machine oil is used.
- Do not install the air conditioner in a place where it is usually exposed to strong wind such as in seaside area or on the roof or upper floor of a building.
- Do not install the air conditioner in a place where sulfurous gas generated such as in a spa.

Be careful with noise or vibrations

- Do not install the air conditioner in a place where noise by outdoor unit or hot air from its air outlet annoys your neighbors.
- Install the air conditioner on a solid and stable foundation so that it prevents transmission of resonating, operation noise and vibration.



TROUBLES AND CAUSES

⚠ CAUTION

If any of the following conditions occur, turn off the main power supply switch and immediately contact the dealer :

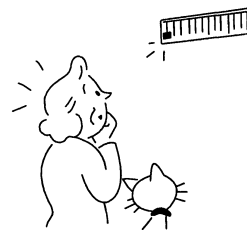
- The operation lamps flash at short intervals (5 Hz) even though you have tried turning off the power supply and turning on again after 2 or 3 minutes.
- Switch operation does not work properly.
- The main power fuse often blows out, or the circuit breaker is often activated.
- A foreign matter or water fall inside the air conditioner.
- Any other unusual conditions are observed.

Before you ask for servicing or repairs, check the following points.

Recheck

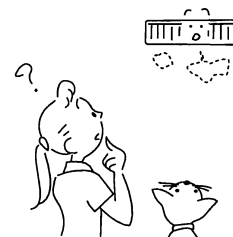
Inoperative

- The main power switch is turned off.
- The circuit breaker is activated to cut off power supply.
- The main power fuse has blown out.
- Stoppage of electric current.



Does not cool well or heat well

- The air inlet and/or outlet of the outdoor unit is blocked.
- Doors or windows are opened.
- The set temperature is too high. (In cooling operation)
- The set temperature is too low. (In heating operation)
- Is the temperature of the fresh air out of COOL/HEAT use range?
FAN status is automatically made.



Indoor unit or outdoor unit makes a strange noise.

- When the temperature suddenly changes, the indoor or outdoor unit occasionally makes a strange noise because of changing of refrigerant flow or expansion work.

The room air is smelly or a bad odor comes from the air conditioner.

- Smells impregnated in the walls, carpets, furniture, clothing, or furs, come out from the air conditioner.

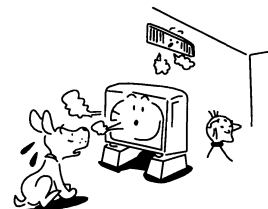
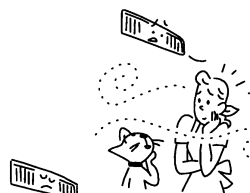
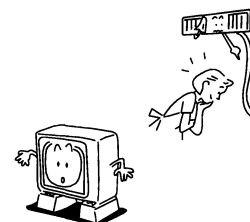
Outdoor unit is frosted in heating operation.

Water drains from outdoor unit.

- The outdoor unit is sometimes frosted in heating operation.
In that case, the unit automatically performs defrosting (for 2 to 10 minutes) for increasing the heating efficiency.
- In defrosting operation, both the indoor and outdoor units stop airflow.
- Hiss sound is heard when flow of the refrigerant is changed for defrosting.
- Resultant water of automatic defrosting in heating operation drains from outdoor unit.

A white mist of chilled air or water is generated from the outdoor unit.

- The indoor unit in cooling operation or the outdoor unit in defrosting operation occasionally causes steams.

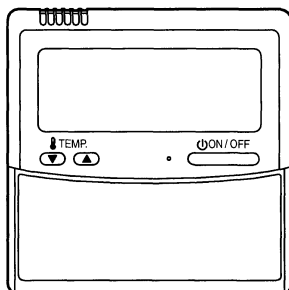


These are not failures.

PIÈCES NON FOURNIES

Télécommande

RBC-AMT31E



- Si vous utilisez une télécommande autre que la télécommande principale, consultez le manuel accompagnant chaque télécommande.
- N'utilisez jamais de télécommande sans-fil même si vous en avez déjà une pour ne pas nuire au bon fonctionnement du climatiseur.

MESURES DE SECURITE

AVERTISSEMENT ⚠

AVERTISSEMENTS CONCERNANT L'INSTALLATION

- Assurez-vous de demander à un électricien professionnel d'installer le climatiseur. Si vous installez vous-même le climatiseur de façon incorrecte, vous risquez de provoquer une fuite d'eau, une électrocution ou un incendie.
- Assurez-vous d'effectuer la mise à la terre. Ne raccordez pas les fils de terre aux tuyaux de gaz, sur les tuyaux d'eau, les paratonnerres, les fils de terre des câbles téléphoniques.

ATTENTION

POUR DECONNECTER L'APPAREIL DU SECTEUR

Cet appareil doit être connecté au secteur via un interrupteur ayant une séparation de contact d'au moins 3 mm.

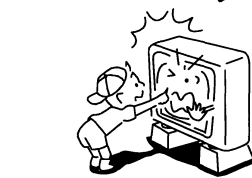
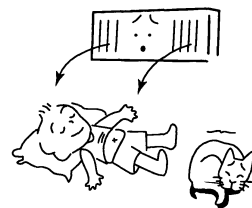
Vous devez utiliser le fusible de l'installation (10A) sur la ligne d'alimentation de ce climatiseur.

AVERTISSEMENTS CONCERNANT LE FONCTIONNEMENT

- Le nettoyage du filtre à air et des autres pièces de l'unité intérieure impliquant un travail en hauteur dangereux, assurez-vous qu'il soit effectué par une personne chargée de l'entretien. Ne le faites pas vous-même. Le schéma de nettoyage du filtre à air sert à la personne chargée de l'entretien et non au client.
- Evitez de trop refroidir la pièce ou de vous exposer trop longtemps au souffle d'air froid, ce qui est nuisible à la santé.
- Lorsque le climatiseur présente une anomalie (odeur de brûlé, refroidissement faible, etc.), déconnectez immédiatement l'interrupteur général ou le disjoncteur du secteur pour arrêter le climatiseur, puis contactez votre revendeur. Si le climatiseur fonctionne continuellement avec une anomalie, une panne, une électrocution, un incendie, etc. peuvent avoir lieu.

AVERTISSEMENTS CONCERNANT DEPLACEMENTS ET REPARATIONS

- Ne déplacez ou ne réparez pas l'unité vous-même. L'unité étant sous haute tension, vous pourriez vous électrocuter lors du démontage du carter et de l'unité principale.
- Chaque fois que le climatiseur doit être réparé, assurez-vous de vous adresser à votre revendeur. S'il est réparé de manière imparfaite, une électrocution ou un incendie peuvent avoir lieu.
- Lorsque vous devez déplacer le climatiseur pour le réinstaller ailleurs, adressez-vous à votre revendeur. S'il est installé de manière imparfaite, une électrocution ou un incendie peuvent avoir lieu.



ATTENTION

PRECAUTIONS CONCERNANT L'INSTALLATION

Assurez-vous de prendre les précautions suivantes.

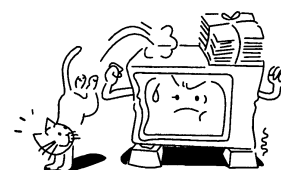
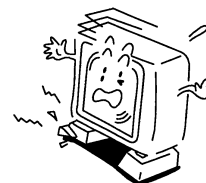
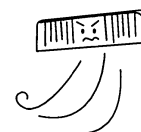
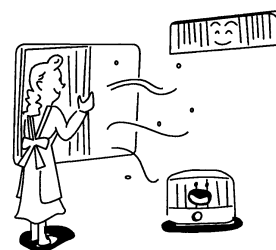
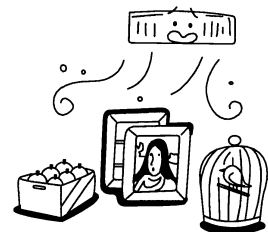
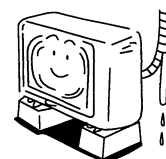
- Posez le tuyau d'évacuation de manière à ce que l'évacuation soit parfaite. Une mauvaise évacuation peut inonder la maison et mouiller les meubles.
- Assurez-vous de raccorder le climatiseur à une alimentation exclusive correspondant à la tension nominale ou l'unité pourrait tomber en panne ou provoquer un incendie.
- Ne installez pas l'unité dans un endroit où un gaz inflammable peut fuir. S'il stagne autour de l'unité, le gaz inflammable peut provoquer un incendie.

PRECAUTIONS CONCERNANT LE FONCTIONNEMENT

- Lisez attentivement ce manuel avant de mettre le climatiseur en marche. Vous devez vous rappeler de plusieurs choses pour utiliser quotidiennement le climatiseur.
- Ne utilisez pas ce climatiseur à des fins particulières, telles que la conservation des aliments, des instruments de précision, des objets d'art, des animaux d'élevage, des plantes vertes, etc.
- Evitez d'exposer les plantes vertes et les animaux au souffle du climatiseur, qui affecte négativement leur santé et leur croissance.
- Lorsque vous utilisez le climatiseur au même endroit qu'un appareil à combustion, prenez soin d'aérer la pièce pour y faire entrer de l'air frais. Une aération insuffisante provoquera un manque d'oxygène.
- Ne placez aucun appareil à combustion dans un endroit directement exposé au souffle du climatiseur ou sa combustion sera imparfaite.
- Lorsque vous utilisez le climatiseur dans une pièce fermée, prenez soin d'aérer suffisamment la pièce. Une aération insuffisante provoquera un manque d'oxygène.
- Ne touchez aucun interrupteur avec les mains mouillées pour ne pas vous électrocuter.
- Lorsque vous prévoyez de ne pas utiliser le climatiseur pendant une période considérablement longue, par mesure de sécurité, désactivez l'interrupteur général ou le disjoncteur.
- Vérifiez régulièrement les blocs en béton, etc. de la base de l'unité extérieure. Si la base est endommagée ou détériorée, l'unité peut basculer et, au pire, blesser quelqu'un.
- Ne posez rien sur l'unité extérieure et ne montez pas dessus. Autrement, non seulement l'unité pourrait basculer, mais vous pourriez aussi vous blesser.
- Pour que le climatiseur fonctionne avec ses performances d'origine, utilisez-le dans les limites de la température de fonctionnement spécifiée dans les instructions. Autrement, l'unité pourrait présenter un dysfonctionnement ou une fuite d'eau.
- Evitez de faire tomber du liquide dans la télécommande. Ne renversez pas de jus, d'eau ou autres liquides.

PRÉCAUTIONS POUR LE MONTAGE / LES RÉPARATIONS

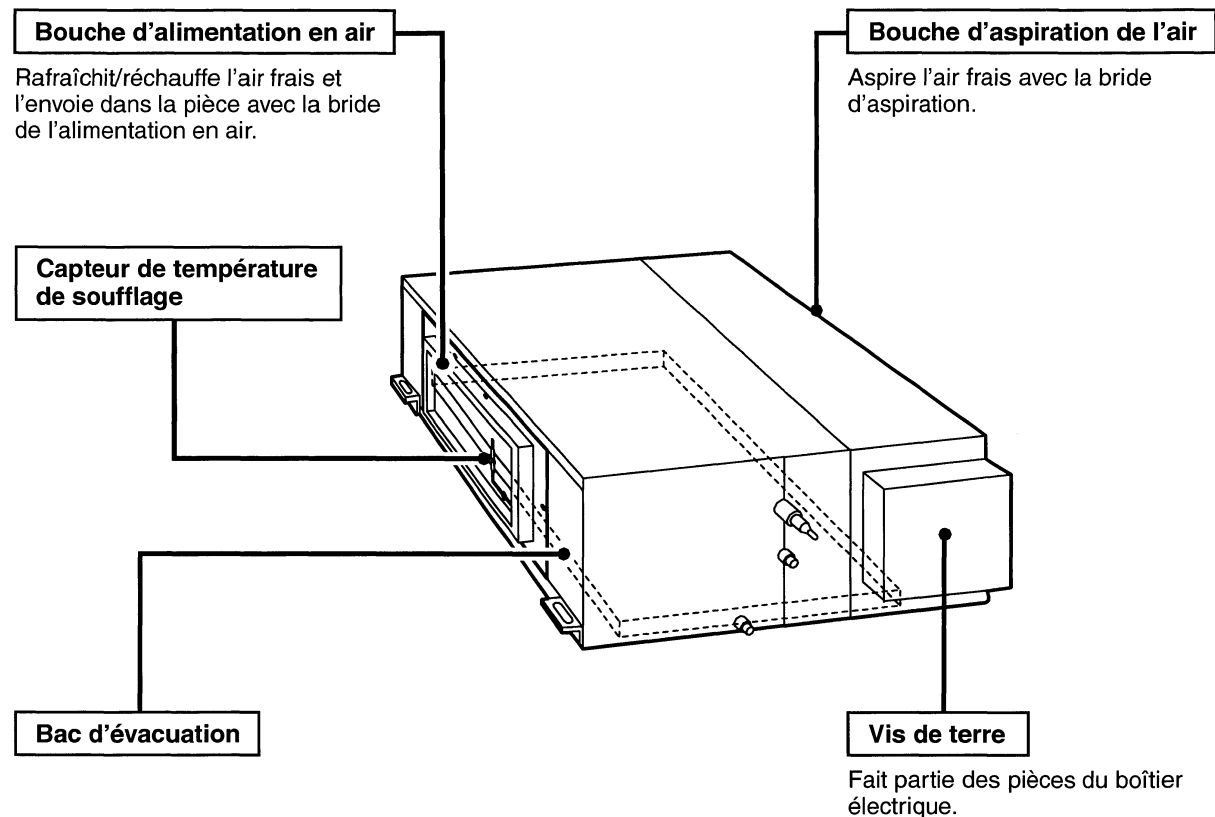
- Ne modifiez jamais un climatiseur pour éviter de provoquer un incendie ou une électrocution.
- Pour faire réparer le climatiseur, adressez-vous au commerçant qui vous l'a vendu. Les réparations incomplètes risquent de provoquer un incendie ou une électrocution.
- Pour déménager et remonter le climatiseur, adressez-vous au commerçant qui vous l'a vendu ou à un technicien spécialisé. Le montage incomplet risque de provoquer un incendie ou une électrocution.



NOM DES PIÈCES

Unité d'aspiration de l'air frais

MMD-AP0481HFE, MMD-AP0721HFE, MMD-AP0961HFE



NOM DES PIECES DE LA TELECOMMANDE

Cette télécommande ne peut faire fonctionner seule que 8 unités intérieures. Cependant une télécommande ne peut pas faire fonctionner un climatiseur du type à aspiration d'air frais en même temps que du climatiseur.

Si le fonctionnement a été configuré une fois, pour faire fonctionner le climatiseur suivant cette configuration il suffit d'appuyer sur la touche de Marche/Arrêt.

Les deux unités d'aspiration d'air frais peuvent être raccordées au maximum sur un cycle de refroidissement.

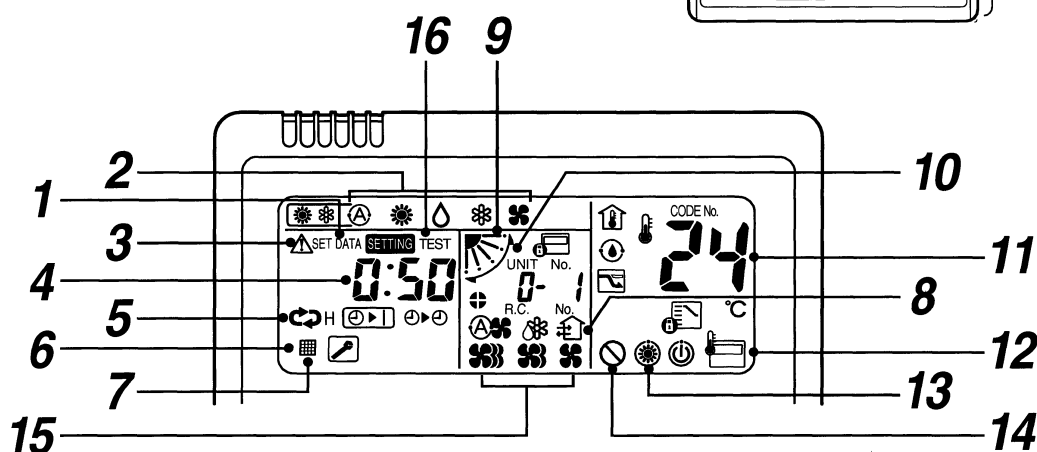
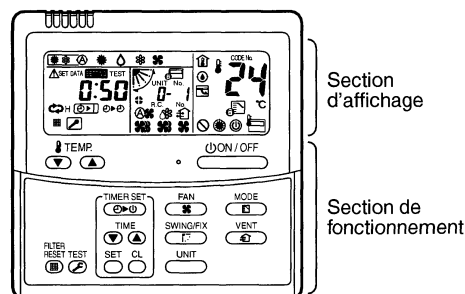
Section d'affichage

Toutes les rubriques d'affichage sont représentées sur la figure de droite pour l'explication. Seules les rubriques sélectionnées sont affichées lors du fonctionnement normal.

- Lors de la première activation du disjoncteur, [SET DATA] (PARAMETRAGE) clignote dans l'afficheur de la télécommande.

Alors que cet affichage clignote, le modèle est vérifié automatiquement.

Par conséquent, attendez que [SET DATA] (PARAMETRAGE) disparaisse de l'afficheur avant d'utiliser la télécommande.



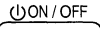
- 1 Affichage de SET DATA (PARAMETRAGE)**
Apparaît durant le réglage de la minuterie.
- 2 Affichage du mode de fonctionnement (HEAT (CHALEUR), COOL (FROID), FAN (VENTILATEUR))**
Le mode de fonctionnement sélectionné apparaît.
- 3 Affichage de CHECK (VERIFICATION)**
Apparaît lors du fonctionnement du dispositif de protection ou en cas de panne.
- 4 Affichage de l'heure de la minuterie**
L'heure réglée par la minuterie apparaît.
(En cas de panne, le code de vérification apparaît.)
- 5 Affichage du réglage de SETIN (FONCTIONNEMENT) par minuterie**
Lorsque vous appuyez sur la touche SETIN (FONCTIONNEMENT) par minuterie, sélectionnez l'affichage dans l'ordre [OFF].
[OFF] [ON] → [OFF] Répétition DESACTIVATION par minuterie [ON] → [ON] → Pas d'affichage
- 6 Affichage du filtre**
Si "FILTER" s'affiche, nettoyez le filtre à air.
- 7 Affichage grille UP/DOWN (HAUT/BAS) (*)**
- 8 Affichage du fonctionnement du ventilateur**
- 9 Affichage de la position du volet (*)**

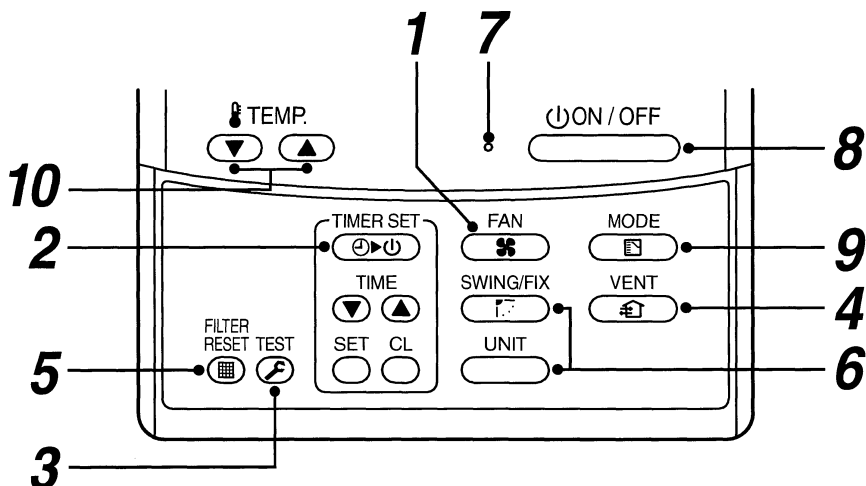
- 10 Affichage de SWING (OSCILLATION) (*)**
- 11 Affichage de la température définie**
La température d'alimentation en air configurée sélectionnée s'affiche.
- 12 Affichage du capteur de la télécommande (*)**
Apparaît lors du fonctionnement du capteur de la télécommande.
- 13 Affichage de PRE-HEAT (PRECHAUFFAGE)**
S'affiche lorsque le chauffage démarre ou lors du dégivrage.
Alors que l'indication s'affiche, le ventilateur de l'unité intérieure s'arrête.
- 14 Affichage d'absence de fonction**
Apparaît en cas d'absence de fonction même si vous appuyez sur la touche.
- 15 Affichage du mode de ventilation**
Le climatiseur avec l'unité d'aspiration d'air frais n'affiche que (HIGH (HAUT))
- 16 Affichage de TEST RUN (ESSAI DE FONCTIONNEMENT)**
Apparaît durant un essai de fonctionnement.

* Cette fonction n'est pas disponible sur les climatiseurs avec unité d'aspiration d'air frais.

Section de fonctionnement

Appuyez sur chaque touche pour sélectionner le mode de fonctionnement désiré.

- Les détails du mode de fonctionnement doivent être réglés une fois pour toutes ; les mêmes états sont utilisés en appuyant sur la touche .



1 Touche de mode de ventilation

L'unité d'aspiration d'air frais fonctionne uniquement en mode (HIGH (HAUT)) .

2 Touche de réglage de la minuterie

Utilisez la touche **TIMER SET** (REGLAGE MINUTERIE) pour régler la minuterie.

3 Touche de vérification

La touche **CHECK** (VERIFICATION) sert à vérifier le fonctionnement. N'utilisez pas cette touche durant le fonctionnement normal.

4 Touche de ventilation

La touche **FAN** (VENTILATEUR) est utilisée lorsqu'un ventilateur, en vente dans le commerce, est branché.

- Si "No Function"  (Pas de fonction) s'affiche sur la télécommande lorsque vous appuyez sur la touche **FAN** (VENTILATEUR), cela signifie qu'aucun ventilateur n'est branché.

5 Touche de remise à zéro du filtre

Remet à zéro (efface) l'affichage "FILTER" .

6 Touche de volet UNIT (UNITE) et AUTO (AUTOMATIQUE)

Pas de fonction

7 Témoin de fonctionnement

Le témoin est allumé durant le fonctionnement. Le témoin est éteint durant l'arrêt.

Il clignote lors de l'utilisation du dispositif de protection ou en cas d'anomalie.

8 Touche .

Lorsque vous appuyez sur la touche, le fonctionnement commence ; il s'arrête si vous appuyez à nouveau sur la touche.

Lorsque le fonctionnement s'arrête, le témoin de fonctionnement et toutes les indications disparaissent.

9 Touche de sélection du mode de fonctionnement

(HEAT (CHALEUR), COOL (FROID), FAN (VENTILATEUR))

Sélectionne le mode de fonctionnement.

10 Touche de réglage de la température

Règle la température de l'alimentation en air.

Réglez la température définie requise en appuyant sur  ou .

UTILISATION CORRECTE

Lorsque vous utilisez le climatiseur pour la première fois ou lorsque vous modifiez SET DATA (PARAMETRAGE), suivez la procédure ci-dessous. Dès la fois suivante, le fonctionnement commencera selon l'état défini en appuyant sur la touche .

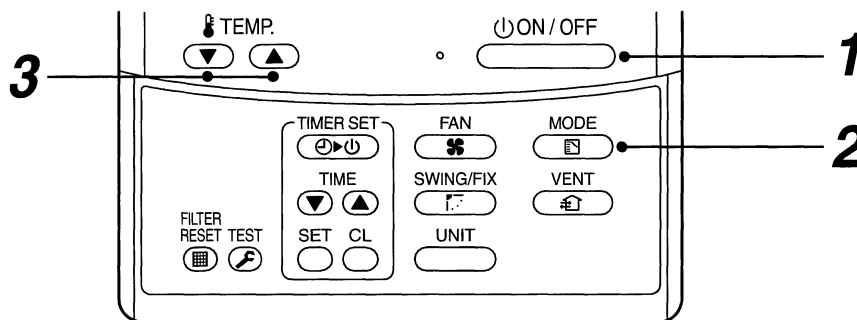
Préparation

Activez l'interrupteur général et/ou le disjoncteur.

- Lorsque le système est mis sous tension, la section d'affichage apparaît sur la télécommande.
- * Après avoir mis le climatiseur sous tension, la télécommande n'accepte aucune opération pendant environ 1 minute, mais il ne s'agit pas d'une panne.

CONDITIONS REQUISES

- Utilisez le climatiseur uniquement avec la touche  sans désactiver l'interrupteur général ni le disjoncteur.
- Lorsque le fonctionnement commence après un arrêt de longue durée, activez l'interrupteur général pendant 12 heures ou plus avant le démarrage. (Cela permet de chauffer le compartiment du compresseur afin d'éviter une surcharge du compresseur lors de l'activation de l'unité extérieure.)



1 Appuyez sur la touche .

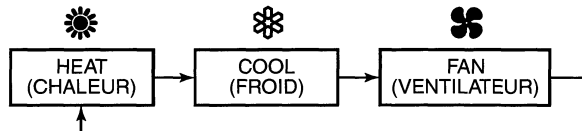
Le témoin de fonctionnement s'allume et le fonctionnement commence.

- Lorsque le mode HEAT (CHALEUR) est arrêté, le FAN (VENTILATEUR) devrait continuer à fonctionner pendant environ 30 secondes.

2 Sélectionnez un mode de fonctionnement avec la touche "MODE .

Chaque pression sur cette touche modifie l'affichage dans l'ordre indiqué à droite.

- En mode Dégivrage, le ventilateur s'arrête de manière à ce que l'air froid ne soit pas refoulé et PRE-DEF (PREDEGIVRAGE)  apparaît.



3 Déterminez la température définie en appuyant sur la touche "TEMP. " ou "TEMP. .

Mode de fonctionnement	Plage de réglage	Au départ de l'usine
FROID	de 16 à 27°C	18°C
CHALEUR		25°C

4 Arrêt

Appuyez sur la touche .

Le témoin de fonctionnement s'éteint et le fonctionnement s'arrête.

Mode de fonctionnement et Fonction

- COOL (FROID)** : Refroidit l'air frais et l'envoie dans la pièce
HEAT (CHALEUR) : Réchauffe l'air frais et l'envoie dans la pièce
FAN (VENTILATEUR) : Envoie l'air frais tel quel

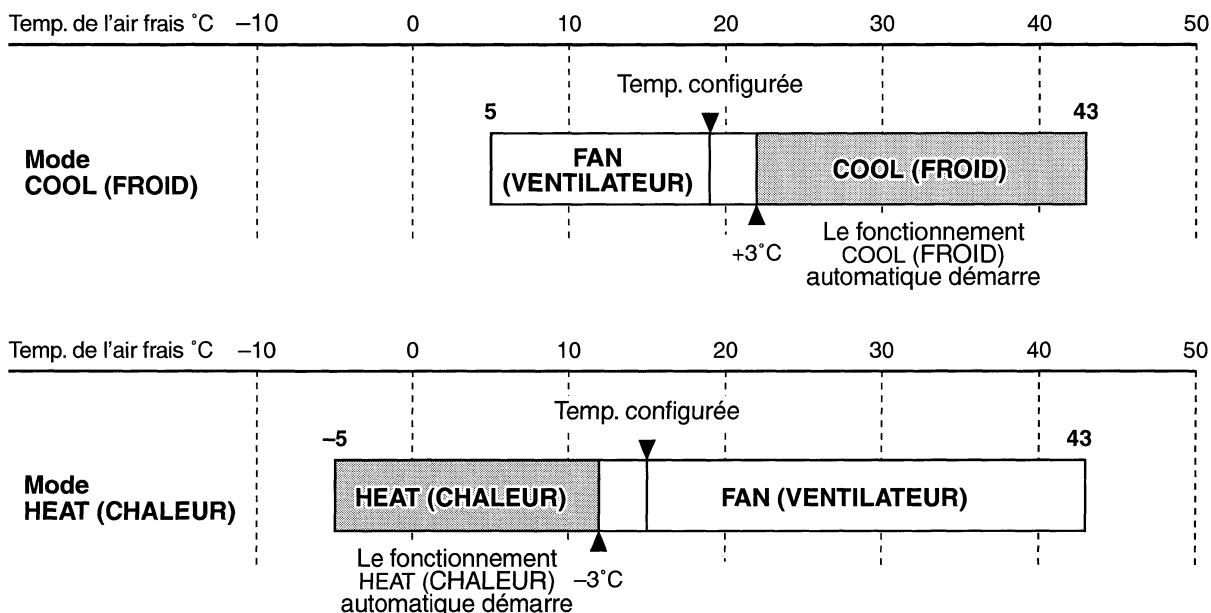
- Le climatiseur avec unité d'aspiration d'air frais contrôle la température de l'alimentation en air de façon à ce qu'elle reste proche de la température configurée sur la télécommande.
Cependant la température de l'alimentation en air peut s'éloigner de la température configurée en fonction de la température de l'air frais ou des conditions de fonctionnement des unités intérieures d'une même ligne de climatisation.

CONDITIONS REQUISES

- Le climatiseur avec unité d'aspiration d'air frais ne peut pas contrôler la température de la pièce.
- Pour contrôler la température de la pièce, il faut une unité intérieure de climatisation séparée.

Conditions d'utilisation

- En mode FROID, si la température de l'air frais est inférieure à la température configurée $+3^{\circ}\text{C}$, l'état VENTILATEUR s'instaure automatiquement.
Lorsque la température de l'air frais est inférieure à 19°C , l'état VENTILATEUR s'instaure aussi quelle que soit la température configurée.
- En mode CHALEUR, si la température de l'air frais est supérieure à la température configurée -3°C , l'état VENTILATEUR s'instaure automatiquement.
Lorsque la température de l'air frais est supérieure à 15°C , l'état VENTILATEUR s'instaure aussi quelle que soit la température configurée.



CONDITIONS REQUISES

- En mode FROID ou VENTILATEUR, si la température de l'air frais est inférieure à 5°C , le fonctionnement s'arrête automatiquement pour protéger l'appareil.
Dans ce cas, continuez le fonctionnement en sélectionnant le mode CHALEUR.
- En mode CHALEUR ou VENTILATEUR, si la température de l'air frais est inférieure à -5°C , le fonctionnement s'arrête automatiquement pour protéger l'appareil.
Lorsque le climatiseur est en marche avec la température de l'air frais inférieure à -5°C (minimum -15°C), configurez la température de l'air frais à aspirer sur -5°C ou davantage en utilisant un réchauffeur de conduit (acheté sur place).
Pour en savoir davantage, contactez le revendeur chez lequel vous avez acheté le climatiseur.